Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1942)

Heft: 3

Artikel: Wir können durchhalten ; Wir wollen durchhalten ; Wir werden durchhalten : die Industrie-Pflanzaktion Wädenswil/Richterswil 1941 = l'initiative agricole des industriels de Wädenswil/Richterswil

Autor: F.B.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-776430

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

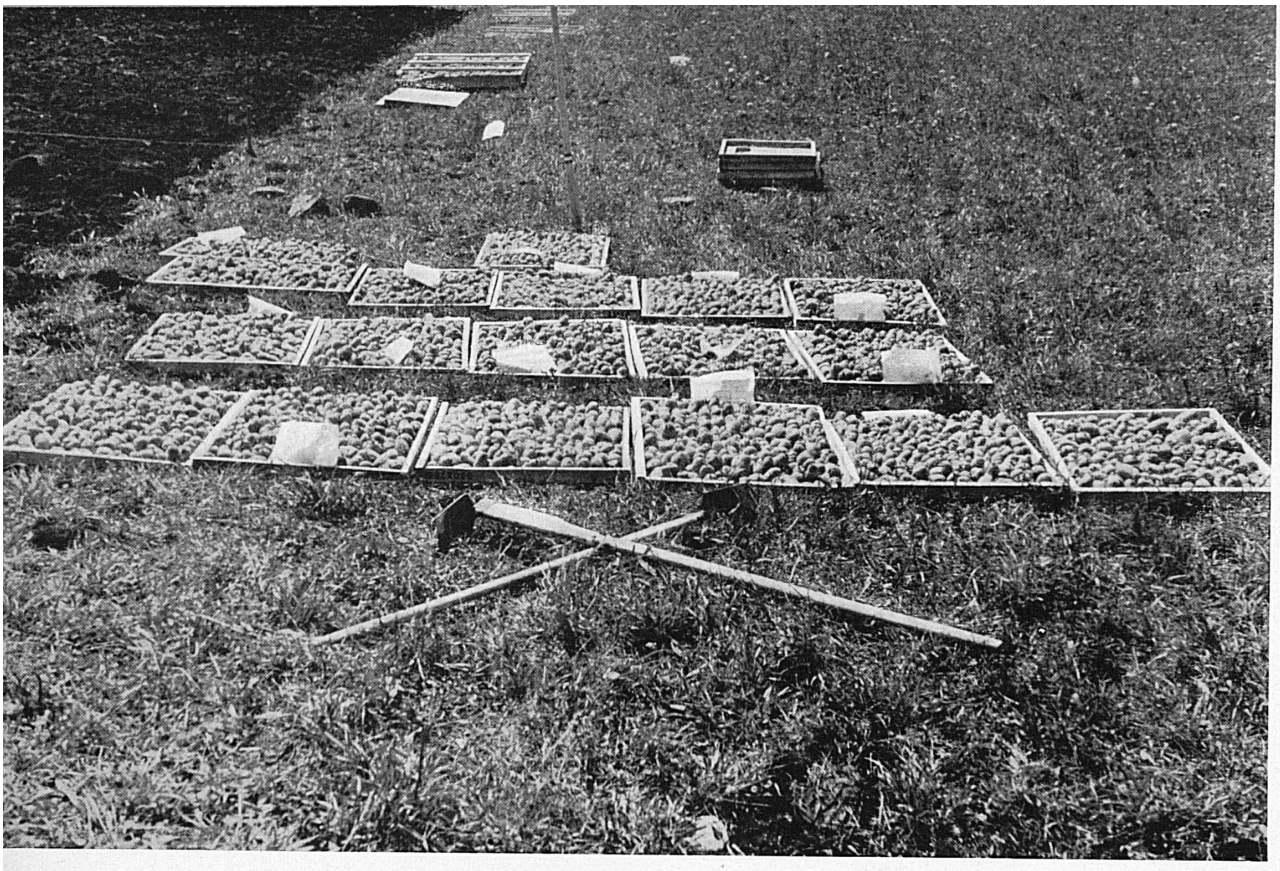
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Vorgekeimte Saaterdäpfel bereit zum Stecken.

Semenceaux de pommes de terre germés prêts à être plantés.

Wir können durchhalten
Wir wollen durchhalten
Wir werden durchhalten

Die Industrie-Pflanzaktion Wädenswil/Richterswil 1941

L'initiative agricole des industriels de Wädenswil/Richterswil

Schon vor dem Erlaß über den Arbeitseinsatz vom 10. Februar 1941 ergriff der Industrie-Arbeitgeberverein Wädenswil/Richterswil die Initiative zu einem gemeinsamen Anbauwerk der Arbeitgeber, der Arbeiter und der Bauern. In verschiedenen Teilen der Gemeinde Wädenswil wurden Landstücke gepachtet, der Verein schoß einen Betriebsfonds vor; Bauern ackerten den Boden um; Fachleute der landwirtschaftlichen Versuchsanstalt stellten sich als technische Berater zur Verfügung, die Firmen einigten sich über die Stellung der Arbeitskräfte, die Anschaffung des notwendigen Materials, Bauern und sachkundige Arbeiter übernahmen die Leitung der einzelnen Arbeitsgruppen. So konnten im Herbst, dank einer äußerst zweckmäßigen intensiven Bebauung auf drei Hektaren zirka 32 000 kg Kartoffeln, 3400 kg Bohnen, 12 000 kg Rot- und Weißkabis und 6500 kg Rübli geerntet werden. Die Ernte wurde während des Winters zu günstigem Preis an die Arbeiterschaft der beteiligten Firmen abgegeben. 1942 wird das schöne Gemeinschaftswerk in sechsfachem Umfang weitergeführt.

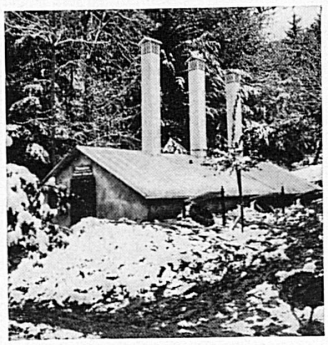
Die Initianten gingen von der Überzeugung aus, daß die außerordentlichen Verpflichtungen für den Mehranbau nicht allein der Bauernsame aufgebürdet werden dürfen. Sie suchten und fanden eine Lösung, die es den Industrien ermöglichte, Arbeitskräfte zur Verfügung zu stellen, ohne daß die Arbeiter ihr Arbeitsverhältnis auflösen mußten. Mit der Verwirklichung ihrer Idee verfolgten sie aber noch ein höheres Ziel: « Der Arbeiter, der Bauer und der Industrielle bieten sich durch unsere Aktion die Hand zum Bunde ... Es kann nur von Nutzen sein, wenn wir uns durch eigene Bodenbebauung in vermehrtem Maße landwirtschaftlichen Fragen zuwenden. Die Liebe zu unserm freien Schweizerboden wird dadurch sicherlich eine wertvolle Festigung erfahren. »

Von diesem Geist war nicht nur das Programm, sondern die ganze Durchführung des Wädenswiler Anbauwerkes erfüllt. In einem Bericht lesen wir etwa: « Um den Arbeitern den Akt des Steckens der Kartoffeln zu einem kleinen Ereignis werden zu lassen, entschloß ich mich ausnahmsweise, die Mittagsverpflegung von der Pflanzaktion zu leisten. ... Zudem nahm ich einen Handörgeler mit, der für Tafelmusik zu sorgen hatte. Vor allem freut es mich — denn gerade das gibt der

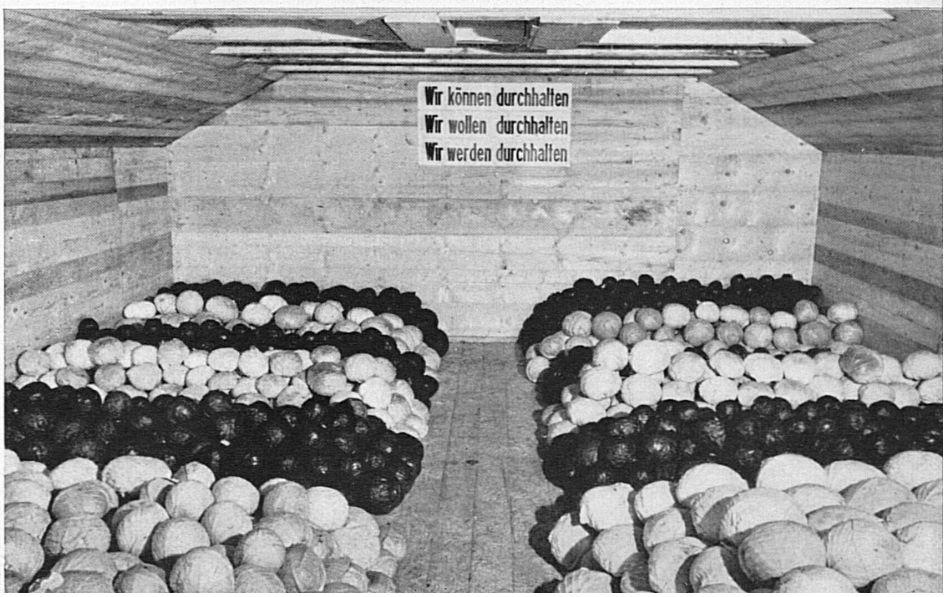
Rechts, von oben nach unten: Auf dem Weg zur Bohnenernte; Mittagspause; Bohnenentfädeln in der Kantine einer Hutfabrik; Inneres des neuartigen Kabiskellers.

A droite, de haut en bas: En route paur la récolte des haricots; l'heure de midi; l'effilage des haricots à la cantine d'une fabrique de chapeaux; cave à choux.

ganzen Aktion den besondern Glanz — daß bei der Mittagsverpflegung auch Fabrikanten mitmachten.» Der Schöpfer des nationalen Anbauplanes, Dr. Fritz Wahlen, äußerte sich, er sei davon überzeugt, «daß hier ein so echt schweizerisches Gemeinschaftswerk vorliegt, das wirklich als Vorbild dienen kann». Wer Pestalozzis unvergängliches Volksbuch «Lienhard und Gertrud» gelesen hat, wird in Wädenswil an Bonnal erinnert, das von einigen vortrefflichen Männern zu einer ökonomischen Mustergemeinde entwickelt wird, deren Geist und Taten für die Gesetzgebung für den ganzen Staat richtungweisend werden. Heute ist die Industrie-Pflanzaktion in der ganzen Schweiz im Gange und wird dem ganzen Lande den hervorragenden wirtschaftlichen und sozialen Nutzen bringen, den sie dank privater Initiative der Bevölkerung der Gemeinden Wädenswil und Richterswil schon 1941 gebracht hat. F. B.



La campagne en vue de l'intensification de la culture de notre sol offre à l'industrie suisse la grande chance de prouver sa prévoyance et sa maturité dans les questions sociales et économiques. Nous voulons saisir cette occasion avec toute la force, tout l'élan, qui nous soutiennent quotidiennement dans notre activité industrielle; c'est une bataille sur le front intérieur de notre cher pays que nous voulons livrer avec le concours de nos ouvriers et paysans. Notre équipe englobe des entreprises industrielles de toutes capacités — de celle de 30 jusqu'à celle de 500 ouvriers de toutes branches: fabriques de chapeaux, de textiles, de bas, de savon, d'articles de métal, etc. Cette équipe est dirigée et soutenue dans sa tâche par des experts-techniques, en la personne de professeurs de notre Institut national de recherches agricoles et d'un professeur d'une école d'agriculture. Grâce à cette collaboration, le travail peut être mené avec tous les soins nécessaires. (Extrait d'un discours prononcé par M. W. Blattmann, l'initiateur de l'action agricole des industriels de Wädenswil-Richterswil, à l'occasion de la visite d'une délégation française.)



Kleines Bild oben: Keller modernster Konstruktion für 20000 kg Kabis. Linke Seite: Die Kabis- und Bohnenkulturen in prächtigem Wuchs. Arbeiter aus verschiedenen Fabriken beim Düngerstreuen.

Petit cliché en haut: Cave de construction nouvelle d'une capacité de 20.000 kg. de choux. Page à gauche: Culture de choux et de haricots en plein rendement; ouvriers de différentes fabriques occupés aux cultures communes.

Phot.: Pflanzaktion